

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu: 1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1 an 5 fl., 1 an 10 fl. Pentru ducerea la casa cu 15 cr. pe lună mai mult. Pentru monarhie: 1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1 an 7 fl. Pentru România și străinătate: 1/2 an 10 franci, 1 an 20 franci, 1 an 40 franci. Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dat 7 cr., a doua-oră 6 cr., a treia-oră 5 cr., și timbru de 30 cr. Redacția și administrația: Strada Poplăce Nr. 15. Se prenumără și la poste și la librării. Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază. Numeri singuratici à 5 cr. se vând la «Tipografia», soc. nel. și un. Numeri singuratici à 20 bani se vând la librăria G. Cârjan, Ploiești.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Salutul nostru.

Sibiu, 11 Martie n.

(S). Măne, Duminecă, noul Metrop. S. Ioan Mefianu, va lua în mod oficial în posesie scaunul veduiv al metropoliei și va fi instituit de cap al bisericii sale.

Măne se va săvârși ultimul act, prin care I. P. S. S. va fi investit cu întreaga putere de a conduce destinele bisericii încredințate înțeleptei sale ocărui.

Mirele mult dorit va fi mâne introdus oficios în casa miresei sale iubite.

Mire dorit și iubit, fii salutat și din partea noastră!

Increderea credincioșilor Tăi Te-a ridicat la această, cea mai înaltă demnitate ce-ți poate acorda neamul Tău: fii mândru de încrederea de care ai fost împărtășit!

Iubirea neamului Tău Te-a ridicat, din treaptă în treaptă, până la această cea mai înaltă demnitate: răsplătește-i iubirea cu o sinceră și devotată iubire de neam!

Dorul credincioșilor bisericii Tale de a Te vedea muncind și aici cu același zel și devotație cu care Te-ai implicat chemarea până acum, Te-a adus în mijlocul nostru: fă, ca credincioșii Tăi să nu fie înșelați în așteptările legate de tine!

Mire al bisericii gr.-ort. române, fii binevenit în mijlocul nostru!

Zestrea miresei Tale e sărăcăcioasă, și totuși reprezintă o comoară neprețuită.

Zestrea ce-ți-o aduce mireasa Ta este iubirea de neam, de limbă și de lege; este iubirea și dorul de libertate, curajul și perseveranța în luptele seculare ce le-a avut și le are; un nume nepătat, cu care sunt înfrumusețate toate paginile istoriei neamului românesc.

Grijește bine de comoara ce-ți se încredințează; chivernisește bine zestrea miresei Tale și caută să nu o știrbești, ci să o înmulțești.

Pentru-că a prăda, a strica, a demola, a distruge, a nimic, nu e lucru greu și nici nu se cere mare știință și mare forță. Ajunge micimea de suflet, sëlăbăcia de moravuri, lipsa de conștiință și lipsa de credință în D-zeu.

Dar pentru a zidi din aceea-ce ai primit; pentru a ridica ceva, pentru a pune peatră pe peatră, ca din muncă obositoare a mănăstirilor Tale să vezi cum se ridică un falnic monument, la umbra căruia să se poată adăposti de-arindul generațiile viitoare: se cere spirit, bărbăție, virtute, curaj, diligență, și muncă neîntreruptă.

Arată, și în noul Tău cerc de activitate, că știi zidi, dar nu știi dărâma; că doli produce, dar nu știi distruge; că dorul de muncă te călăuzeste și acum, la etatea înaintată.

Trei sînt perioadele vieții omenești: perioada distracțiilor, a muncii și a odihnei binemeritate, după muncă obositoare.

Vieța Ta întregă nu a stat decât dintr-o singură perioadă: din perioada muncii, și în fața acestui dar trebuie să-ți se plece și dușmanul cel mai mare.

Dorim, cum se am vedea în muncă și în viitor, deci te-am vedea în trecut. La muncă rodnică și priincioasă.

Ți-s-a pus în mână toiagul conducerii unui întreg popor.

Vei ști însă că poporul Tău e amenințat de valuri grele.

Ia toiagul Tău, și întinde mâna ta spre mare și o desparte pe ea și se treacă fiii bisericii Tale prin mijlocul mării, pe uscat.

Vei ști că valorile nu sînt naturale; sînt meșteșugite.

De aceea, celor-ce le îndreaptă spre poporul Tău, spune-le cu Solomon împ-

ratul: »Nu este om care să aibă putere peste Duh ca să oprească Duhul, și fără-delegea nu va mântui pe cel-ce o are pe ea». Duhul drept și a sălăzdrbi în urma Ta, și nime tu o va putea zdrobi pe ea!

Grele sînt zilele și mari sînt primejdiile ce amenință țara. Căci »vrășmașii poporului s'au întărit și cei ce-l urăsc pe el au ridicat capul. Zi-s'au: veniți și să-i perdem pe ei din neam, și să ne mai pomenească numele lor».

Dar Tu ridică toiagul și apără vieța poporului Tău! Expune-te și jertfește-te pentru el; și vei vedea că nu vei fi singur, căci în jurul toagului Tău se vor aduna mii și mii, cari își vor urma cu credință; Te vor preamări și Te vor binecuvânta. Munți vor forma în jurul Tău, și »Domnul va fi împrejurul Tău și împrejurul poporului Tău!»

Cuvânt ai acolo, unde cuvântul poporului Tău nu poate străbate, pentru-că oprită îi este intrarea. Ridică-ți cuvântul totdeauna, căci graiul Tău e graiul poporului Tău.

Vorbește în numele poporului Tău și cu energie apără interesele turmei Tale.

Spune celor-ce nu vreau să o știe, că prea sînt grele și prea sînt multe suferințele acestui popor, care a îngrășat cu sângele seu de atâtea-ori pămîntul pe care se află.

Spune-le, că nu este palmă de loc în patria aceasta, pe care punându-ți piciorul n'ai pute afirma că gliile pe cari ai călcat sînt adăpate cu sânge românesc.

Că nu este stejar, care să nu fi resărit din câte o picătură de sânge românesc și nu este peatră de care să nu se fi lovit câte un strop de sânge din sângele strămoșilor nostri.

Spune-le, că prea sînt motivate plîngerile poporului Tău; pe cari dacă el nu le-ar ridica, ar trebui să le ridice în numele seu stejarii codrului și Petriile apelor.

Dacă n'ar vorbi el, ar trebui să vorbească oasele strămoșilor sei, văile și pădurile ar trebui să vorbească și să plângă de nedreptățile ce li-se fac.

Fă-Te deci apărătorul poporului Tău, acolo unde îl poji apăra, și mulțumirea și binecuvîntarea poporului Tău își va fi răspuns.

Gravat va fi numele Tău în inima credincioșilor Tăi, de unde nu îl va pute șterge nime.

Va trece din gură în gură, dela neam la neam, și nemuritor va rămâne pentru totdeauna.

Astfel dorim noi să fie munca Ta, și astfel sperăm să fie.

Și dorim și sperăm, că așa va fi, îți zicem și noi, împreună, credem, cu toți fiii neamului românesc, un sincer, și devotat:

Bine ai venit!

Sibiu, 11 Martie n.

Monarhul la Gödöllő. Din partea maresalului de curte dela Viena a venit înștiințare la Budapesta, că M. Sa Monarhul va veni pe la finea lui Aprilie la Gödöllő, unde va sta vreme mai lungă. Deodată cu M. Sa va merge la Gödöllő și A. S. R. veduiva moștenitoare de tron Stefania, cu fiica ei, Archiducesa Elisabeta.

În Gödöllő s'au început lucrările de aranjare și pregătirile de primire.

Fișpanii și noul guvern. Joi au fost primiți în audiență din partea ministrului-president Széll mai mulți fișpani, cari veniseră să asigure pe șeful lor (Széll ține internele) despre devotațional neclintit ce li-l păstrează. Széll le-a accentuat, că nu cere dela fișpanii sei decât numai aceea ce a promis el în parlament: lege, drept și dreptate.

Condiția, cum se vede, a fost prea aspră, pentru-că unul din fișpani, Al-

mássy, imediat și-a dat demisia. Omul nu simte destulă putere în sine să facă lege, drept și dreptate.

CONFERENȚA convocată din partea Rusiei pentru a discuta asupra ideii desarmării se va întruni la 18 Maiu în Haga. Toate statele europene și-au dat consentimentul, afară de Suedia și Norvegia, cari și li-au revocat, din grave motive politice.

MAGHIARISAREA. Face progres și merge înainte. Maghiarisarea cu forța și sub noul guvern. Ziarele din Budapesta ne spun că inspectorul regese de școale din comitatul Hajdu, a dat ordin tuturor învățătorilor supuși cercului seu de activitate, provocându-li să și maghiarizeze numele cu sunet străin. Se zice că mulți învățători s'ar fi supus acestui ordin.

Constatăm faptul, spre mărirea noului guvern.

Jeszenszky-ade.

Faimosul Jeszenszky, cavalerul Jeszenszky nu se lasă de mărirea sa nici sub noul guvern. Inventează mereu la știri de senzație. Eată cu ce surprinde lumea politică maghiară, în oficiosul Magyar Értésit:

»Dieta, care va eși din viitoare alegeri, se va întruni c'o nouă partidă. Contoperea partidei naționale în partida liberală și programul cabinetului Széll, care prevestește o nouă epocă, a îndemnat pe bărbătești politici conducători ai Românilor din Ungaria, să eși din atitudinea lor pasivă de până acum față de politica guvernului. Un comitet va da apăruri secrete, în care va provoca pe proprietarii și preoții de încredere, să înainteze comitetului listele alegătorilor din cercurile românești, și să designeze persoanele de încredere. În acțiunea aceasta se poate conchide, că la viitoarea campanie electorală Români vor părași pasivitatea și vor pași pe terenul de luptă politică. Punctele programului viitoarei partide se vor stabili într-o conferință, ce se va ține în curând. Programul acesta va îmbrățișa interesele Românilor și nu vor sprigini guvernul, decât în cazuri singuratic. La noua partidă probabil, că se vor alătura și deputații suși.»

Bravo, domnule Jeszenszky!

Din parlamentul maghiar.

9 Martie n.

La ordinea zilei e proiectul de lege despre provisoriu. Conte de Benyovszky e pentru teritoriu vamal independent, deci contra provisorului. Primește propunerea făcută de Kossuth. Poleczer, nepreat independent, e asemenea în contra independenței economice cu Austria și cere independența vamală pe seama Ungariei. Dualismul din 1868 a dat faliment, — zice autorul, — prin urmare nu are rațiune ca Ungaria să mai fie provincie economică pentru Austria. Ia cuvîntul și al treilea deputat kossuthist, Bartha Ödön, care tot în sensul acesta ia poziție în contra pactului cu Austria, și promite că partidul seu va lupta cu toată energia în contra — cuotei.

Széll, ministru-president rostește o vorbire mai lungă, în care expune situația și cere votarea provisorului. Bartha Ödön își explică unele cuvinte rău înțelese. Polonyi vorbește și el în chestie personală, care însă nu-l atinge pe el, ci pe Horánszky. Széll răspunde de nou, Bartha Ödön de nou se explică, și ședința e terminată.

10 Martie n.

În cameră lume puțină. Se continuă discuția asupra provisorului. Deputatul Kiss Kolozsvári István rostește o vorbire umoristică, cu care cucerește dieta și o face să primească provisoriu, atât în general cât și în special.

Se votează apoi fără discuție provisoriu cu Croația și se trece la proiectul de lege despre regularea provisorie a contribuției de consum. Referentul Pulszky recomandă proiectul spre primire, fiind el astfel contemplat ca să răspundă intereselor claselor mai sărace din popor. Komjathy e contra proiectului, din motivul că nu desleagă destul de bine problema grea cu care se ocupă. Camera însă nu-l ascultă, ci votează proiectul în general, iar la discuția pe articole face două mici modificări stilare. Ședința cu aceasta e terminată.

Un glas rusesc.

Dăm astăzi în întregime scrisoarea adresată din partea generalului Kuropatkin, ministru de războiu al Rusiei, generalului Berendei, ministru de războiu al României. Ea are următorul cuprins:

Domnule ministru! Întreaga armată rusă a urmărit, cu un interes particular, recepțiunea grațioasă care a fost făcută deputației regimentului nr. 18 Vologodski, al cărui regiment M. S. Regele, augustul nostru Suveran, binevoeste a purta titlul de cap onorar. Am putut constata bunăvoința fără seamă a M. Sale și amabilitatea perfectă a camarazilor nostri români, care a fost exprimată cu atâta căldură la recepțiunea acelei deputații.

Cred de la mea datorie, și îmi fac o deosebită plăcere de a exprima Excelenței Voastre adăncă recunoștință pentru primirea grațioasă întimpinată de către ofițerii nostri în țeara d-voastre. Vă rog, dle general, să binevoiați a depune, din partea armatei ruse, la picioarele M. Sale Regelui, expresiunea celei mai vîlde recunoștințe și a sentimentelor de camaraderie sinceră și sentimentată pe câmpurile de bătaie.

A. Kouropatkine.

Religie și naționalitate.

(Din »Liga Română».)

Adese-ori stăm uimiți și întristați în fața isbitorului contrast pe care trebuie să-l constatăm cu există între procesele tehnice și între cele de ordin moral. Avem și noi azi drumuri de fer, telegraf și telefon, clădiri publice, partide politice, constituție cu libertăți moderne, școale numeroase, etc. Acestea sînt incontestabile progrese.

Dar vorba e, că omul nu trăește numai cu pâne, ci și cu cuvîntul lui Dumnezeu. Sub acest din urmă raport însă stăm slab. Credința religioasă e zdruncinată și morala — avînd și ea o basă evangelică — se clătina. Toate faptele morale se par adese simple convențiuni, pe cari le respectezi de — ochii lunei, — dar nu pentru-că ai fi convins de sîntenia lor.

Dacă totul în lume este o continuă și nemiloasă luptă pentru existență, dacă dîncolo de sferile cerești e infinitul, dacă lumea este o rezultantă a puterilor orbe ale naturii, ear tu, om, ești o clipă suspendată, dacă, în fine, această a ta existență pămîntească e o întâmplare ce nu se va mai repeta în a ta individualitate nici-odată — atunci ce rost mai are, ca tu să preamărești și să practici virtutea, care implică adesea suferințe, ce rost mai are ca să te închini poruncilor incomode ale moralei?

Așa gîndesc cei mai mulți dintre cei lipsiți de credință în Dumnezeu; așa vor crede toți, când propaganda ateistă va fi atins scopul ei de a »lumina» (!) masele populare, de a-l »hrăni cu adevărul».

Priviți Franța, biata Franțe! De ce se va fi svicolind azi acea țeară, odinioară model, în frigiditate coruptivă generală? Pentru-că ea a început propaganda ateistă și pentru-că ea a făcut cele mai mari »progrese» pe acest tărîm.

E o nenorocire, când o țeară e cărmuită de intoleranța sectară a unei religii; când bigotismul întuneacă mințile și un regim clerical pune pedeci dezvoltării firești a poporului; dar nu e mai mică nenorocirea, când bigotismul e înlocuit cu o altă exagerare, cu propaganda ateistă.

De când e lumea rămâne mereu adevărat, că adevăratele cale a fărniciei omenești e calea mijlocie: medium tenere beati. Nici un popor n'a putut să existe pe un tărîm de idei și de tendențe exagerate și extreme.

Această reflecție trebuie să o facem mai ales noi, cari ori-ce s'ar zice, sîntem încă un popor tînăr și tîndem spre un viitor mai bun.

Religiune și naționalitate sînt pentru noi două elemente ce constituiesc conceptul națiunii române.

Amîndouă trebuie să fie deopotrivă prețuite în ochii nostri. Căci slăbirea uneia implică slăbirea celeialalte.

Pentru steagul auriu.

III.

Să înviorăm tabloul, să ridicăm și măreț să falfăm steagul auriu al economiei naționale, căci se aude vijăitul valorilor străine, căci se vede apropiul potopului dușmănos.

Poporul nostru cere nutreț național, căci în lupta sfîntă ostași se răstoarnă de otrava străină. Lupta e grozavă, ostași mulți ne cere, — la muncă dar' cu toții, cu mic și cu mare.

Noi care învîrtim condeiul pentru-că să slujim luptă sfîntă a poporului român, cu drag, cu entuziasm îmbrățișăm economia națională, punîndu-i la dispoziție întreg spriginul nostru.

Noi știm însă, că munca pe terenul economic la noi încă nu se poate face din centru, dela orașe. Situația în care ne aflăm noi acum se face, fărănii se o poarte și ei apoi din sîmul lor să trimită pe cei chemați la orașe, ca să continue munca aici în grad și în măsură mai mare. Dat fiind însă că noi trebuie să îndeplinim munca economică — așa zicînd în galop, deodată cu munca dela sate, trebuie să ne organizăm și la orașe, pentru-că progresul mai mare și mai perfect se fie.

În deosebire de felul cum am muncit până acum însă, trebuie să începem de jos în sus, dela sate spre orașe.

Munca economică sistematică și rațională trebuie să-și iee începutul la sate, pentru-că numai în chipul acesta putem ajunge la un progres sănătos.

Experiența de până acum ne-a dovedit îndeajuns, că altcum nu putem realiza progrese mai mari, nu putem satisface așteptărilor, pe care poporul le leagă de munca pe terenul economic.

Avem până acum un frumos număr de bănci românești, a căror foloase nime nu le poate tăgădui. Dar' nici aceea nu va pute nime să o denegă, că banii pe cari băncile îi dau poporului ca să se ajute, trec repede în mâni străine, de oare-ce creditorii, comercianții și industriașii cu cari lucră poporul sînt aproape numai străini. Și apoi drumul dela țărani până la bănci e atât de lung, încât țărani numai cu mari jertfe poate să ajungă la țintă.

În anii din urmă ne-am înființat și câteva societăți comerciale — la orașe. Poporul însă e cam străin față cu ele, căci nu le cunoaște binefacerile, nu le știe preful, nu le înțelege și nu poate să cuprindă scopul pe care aceste îl urmăresc.

Și apoi drumul între țeran și societățile comerciale încă e prea lung și prea neumbat de ai nostri. Numai străinii bășbaie în drumul acesta, ademenind cu vorbe viclene pe neexperții nostri țărani.

De astă-dată lăsăm neamintit apoi, că atît băncile noastre, cât și societățile comerciale nu sînt organizate întocmai după trebuințele specifice ale poporului nostru.

După toate aceste noi credem, că steagul auriu al economiei naționale se poate înalța, dacă:

Inteligența va lumina poporul asupra trebuințelor sale, îl va împrieteni cu ideea întovărășirilor; dacă la sate se vor înființa însoțiri agricole, de credit, consum și valorisare. Băncile cuprinse în un organism sănătos vor da spriginul lor spre acest scop, căci aici în primul rînd ele sînt chemate să ajute. Și apoi societățile comerciale dela orașe, puse sub oerțivarea băncilor vor face deocamdată serviciul de centru pentru însoțirile dela sate.

Noi credem că așa se poate face progresul sănătos pe terenul economic.

Coloanele ziarului »Tribuna» deschise stau și pentru cei-ce va aproba și pentru cei-ce ne-ar combate.

V. C. O.

Cronică politică.

Conflictul dintre Italia și China.

Am amintit în numerii de mai înainte, că guvernul Italiei a cerut dela China darea în arândă a portului *San-Hum* și că China a respins cererea. Respingerea însă s'a făcut în mod brusc și vătămător pentru Italia, încât ambasadorul Italiei s'a văzut constrâns a întreprinde pe mai departe ori-ce contact cu *Tșung-li-Yamen-ul*.

Atât pretensiunea Italiei, cât și respingerea din partea Chinei, are conex cu emularea puterilor europene pentru a-și câștiga influență tot mai mare în China. Cel puțin de credința aceasta sunt zările italiene. Ele scriu, că pe Italia a îndemnat-o la acest pas Anglia, pe când antagonista acesteia, Rusia, e contrară pretensiunii Italiei. În acest conflict diferendul dintre Rusia și Anglia cu privire la interesele din China, ese tot mai mult la iveală. E temere, că se va produce un conflict între mai multe state interesate, cum sunt afară de Rusia și Anglia, statele Olanda, Statele Unite din America și Japonia. Aceasta din urmă are până acum o atitudine neutrală. Rusia însă face mari pregătiri. O depeșă din *St.-Petersburg* anunță, că guvernul rusesc face preparative, ca la primăvară să ocupe de nou *Corea*. Spre acest scop se fac mari concentrări de trupe în *Wladivostoc*.

Știrea cea mai nouă și surprinzătoare se dă din *Roma*, că Italia, fără a considera refuzul Chinei, a ocupat deja portul *San-Mum* cu miliție maritimă italiană.

Austro-Ungaria în China.

După-ce toate puterile mari europene caută a ocupa un teritoriu oare-care pe malurile Chinei, un punct fix, pentru spriginirea exportului în Orientul depărtat — imperiul habsburgic a luat și el măsurile pentru a se pune în stăpânire a unui port. Deja în delegațiunile din anul trecut a făcut aluziune la acest lucru *Goluchowski*. După-ce greutățile de drept public au fost delăturate, ministrul de externe a însărcinat pe ambasadorul nostru din China, baronul *Cicani* se înceapă pertractări în privința aceasta cu guvernul chinez. Aceasta la început s'a opus, dar' delăturându-se pedecile s'a învoit se cedeze *Austro-Ungariei* în arândă pe 99 de ani, portul *Nam-Huan* și teritoriul din jurul lui. *Austro-Ungaria* are drept în timpul arândei să construiască căi ferate pe teritoriu cedat, să exploateze mine, să importeze mărfuri fără de a fi supuse la vamă și să țină un număr limitat de soldați.

Depeșile mai nouă anunță, că *Austro-Ungaria* a ocupat deja portul amin-

tit mai sus și puterile europene nu fac excepție contra ocupării.

Ziarul oficial al ministerului de externe din Viena, *Fremdenblatt*, desminte toate aceste știri ale ziarelor prin următorul comunicat:

Știrea, că *monarchia austro-ungară* ar avea în proiect să ocupe un teritoriu în China și că aflarea vaporului de războiu »Kaiserin Elisabeth« în apele chineze ar sta în conex cu acest proiect, este cu totul nebasată.

Din toată lumea.

Desvoltarea marinei engleze. — Catolicismul în Prusia.

În camera comunelor din *Londra* se debate proiectul de buget al marinei. *Gosen*, primul lord al admiralității a propus sporirea oastei maritime cu 4250 de soldați și a arătat necesitatea construirii de noue vase de războiu, spre care scop se cere în proiect un credit de 1/2 milion de funți sterlingi.

În dieta *Prusiei* e la ordinea zilei preliminarul bugetului de culte. *Danzenberg* (centru) susține, că în Prusia catolicii sunt învredniciți de un tratament aspru și cere instituirea unei secții catolice în minister. Ministrul de culte *Dr. Bosse* recunoaște, că din lupta culturală au rămas unele măsuri severe pentru catolici; el promite a fi just față de ambele confesiuni, respinge însă crearea secției catolice în minister.

Cronica zilei.

Sibiu, 11 Martie n.

Concert festiv. »Reuniunea română de muzică din Sibiu« va da Duminecă, în 12 Martie 1899, din prilejul instalării *I. P. S. D. Metropolit Ioan Meșianu*, un »Concert festiv«, cu concursul muzicii militare a reg. de inf. nr. 31, în sala dela »Gesellschaftshaus«.

Începutul la orele 8 seara.

Vânzarea biletelor o face din bunăvoință librăria tipografiei arhidiecezane Sâmbătă și Duminecă.

Duminecă dela orele 3—5 d. a. vânzarea biletelor se face în »Casina română« (edificiul »Albina«) și seara dela orele 7 la casă.

Prețul locurilor: Cerole 1 fl. 50 cr., parchet I. 1 fl., parchet II. 60 cr., loc de stat 30 cr.

Programul concertului e următorul:

1. Ouvertură din opera »Wilhelm Tell«, de G. Rossini.
2. Solia primăverii (*Frühlingsbotschaft*), piesă de concert pentru cor mixt și orchestră, de N. W. Gade.
3. Două cântece pentru alt din oratoriul »Elias«, de F. Mendelssohn-Bartholdy:

- a) Arioso;
- b) Arie.
- 4. Trei cântece vechi românești pentru cor mixt, de G. Dima:

- a) Scumpă dragă copilă;
- b) Așa 'mi-a fost ursită;
- c) Nu-i dreptate, nu-i.
- 5. Menuett, de Bocherini.
- 6. Credo, din misa C-dur, op. 86, pentru soli, cor mixt și orchestră, de L. van Beethoven.

Di Dr. Eugen Bran, fost subjude reg. a deschis cancelarie advocațială în *Teaca*, în casa sa proprie.

Colecta pentru nenorociți din Panticeu a avut ieri succes destul de bun. S'au adunat peste 40 fl. Azi d-șoarele *Felicia Rafiu* și *Hortensia Penciu* au continuat a deschide lista de subscripție.

Di Lucian Bolcaș a plecat din București la Viena; unde își va continua studiile.

»Albinele istoriei universale«. *N. F. Presse* primește din Roma o lungă telegramă, din care extragem:

»Până în cel mult 14 zile Papa își va relua ocupațiunile sale regulate, pentru-că boala nu 'i-a slăbit nici puterea, nici voea de lucru. Chiar și acum numai cu greu se reține în liniște, la porunca medicilor. El cetește, când clasici latini, când ziare de tot felul de culoare de partid. Forma respectuoasă, în care au raportat despre boala lui atât zările italiene, cât și cele străine, 'i-au făcut mare plăcere. El dispunea să 'i-se cetească zilnic telegramele ziarelor mari italienești, englezești și nemțești, și recunoscând diligența neobosită ce respira din acele a numit pe jurnaliști: »albinele istoriei universale«.

Deputații sași e vorba să între de nou în partidul liberal, din motivul că noua direcție politică e mai favorabilă naționalităților, și persoana noului ministru-prezident le este destul de simpatică.

Din prigoniri — cetire. Profesorul gimnazial din *Sighișoara*, *di Dr. Hans Wolf* a fost osândit la 14 zile închisoare și 50 fl. amendă, pentru o vorbire în care procurorul a aflat aștare în contra »ideei de stat« și a nației maghiare. Acusatul a făcut apel, dar' tabla regească a confirmat sentința forului prim. Era de prevăzută.

Maghiarii resimt cu amărăciune convenția germano-română privitoare la noua linie orientală. Toate zările tresar și exclamă surprinse, că »*expressul maghiar*« e în pericol. »*Pesti Napló*«, într'un prim-articol se miră cum s'a putut lega convenția așa în grabă, și cum s'au putut ține pertractările în secret.

»In momentul când portul nou din *Constanța* e gata — zice »P. N.« — Germania se va grăbi, înaintea tuturor, să honoreze nisun-tele Românilor.

»Lucrul are și însemnătate politică, — observă ziarul maghiar. Nu zicem, că are însemnătate mare; dar' poate-că are atâta pref, cât ar fi avut faptul, dacă împăratul *Wilhelm* ar fi spus un toast entusiast în București...
Alusia la toastul rostit în *Buda-pesta* e destul de amară.

Hymen. *Di Dr. Vasile Pahone*, avocat în *Bistrița*, în 6 Martie st. n. a. c. 'și-a sârbat cununia sa cu d-șoara *Ana Maria Vertic*, fiica dlui jude de curte *Gavrila Vertic*, tot din *Bistrița*.

Liga doamnelor. Asupra frumoasei inițiative a doamnelor din București, cetim următoarele:

Joi, 24 Februarie a. c., la orele 6 p. m. un frumos număr de d-ne din elita bucoareșteană înfrunându-se în sala Ateneului în urma unei invitațiuni din partea dlui *M. Vlădescu*, președintele comitetului central al Ligei culturale, s'au constituit în comitet »à latere« pe lângă comitetul Ligei cu scopul de a da valorosul lor sprigin, ori de câte-ori va fi nevoie, acestei înalte instituțiuni culturale și patriotice.

Așa, chiar din această primă înfrunire au luat laudabila hotărâre de a organiza o mare serată teatrală și musicală la 6 Martie a. c. în sala Ateneului român, pentru sporirea fondurilor Ligei.

„Maghiaria“ — în China.

China a cedat și Austro-Ungariei un port... Din acest prilej zările maghiare scriu sub titlul: »Magyarország — Kinában, adică »Maghiaria — în China«. Credem și noi, că în China mai ușor s'ar pute realiza Maghiaria, de care visează Ungurii nostri, decât în Ungaria.

Contele Apponyi s'a prezentat Joi seara — prima-dată — în clubul liberal din palatul »Lloyd«. A fost o mare senzație pentru vechii și noii liberali. 'L-au primit cu ovații. Între alții contele *Almássy*, comitele-suprem, care a luptat mult contra lui *Apponyi* la ultimele alegeri, 'i-a cerut scuze și 'i-a avisat, că 'și-a dat — demisia. Prim-ministrul *Széll* s'a întreținut mult cu *Apponyi*. Astfel fuziunea s'a desăvârșit.

Lupta pentru vicepânie. S'au început agitațiile în comitatul *Caras-Severin* pentru alegerea de vicecomite. Partisanii domnului *Marsovsky*, actualul primar al orașului *Lugoș* au convocat o întrunire publică pe mâne, Duminecă, în sala dela *Regele Ungariei* în *Lugoș*.

Societatea geografică română va ține ședințele sale anuale, în sala senatului din București, sub presidenția *M. S. Regelui*, în zilele de 6, 7 și 8 Martie v. a. c.

Maghiarii în România. De când s'au împăcat aici acasă, Maghiarii au început ceartă în România. Campania se poartă acolo în contra preotului reformat din *Brăila*, *Nagy Sándor*, de sigur vre-un tizaișt și el. Vre-o 20 Unguri publică prin ziare declarațiuni contra lui. Ei zic între altele:

»Preot s'a făcut individul acesta, dar' misterele preoției nu le știe. Afară de aceasta pe lângă calitățile culturale îi lipsește și cele morale. Eată dovada: după știrile pozitive pe care le avem, acest *Nagy Sándor* a fost condamnat de tribunalul din *Brașov*, prin sentința nr. 4757, din 5 Noemvrie 1878, la două luni închisoare pentru participare la un furt.

Lăcomia și iubirea de argint a lui *Nagy Sándor* sunt revoltătoare. Cine are nevoie să se căsătorească religios fără să aibă actele preținse de legile țării sau de statul civil maghiar, n'are decât să se prezente cu parale înaintea acestui preot de contrabandă și treaba

e făcută. Fain popă, unguresc, n'avenim ce zice!

Liberalii cătră liberali. Semioficiosul *Magyar Ujság* într'un prim-articol spune noilor membri din partidul liberal că: »*Széll Kálmán* este aderentul acelei școale, care nu cunoaște transacții asupra principiilor. Pe terenul principiilor *Széll* e intransigent. Toți aceia cari primindu-i programul s'au înrolat sub steagul lui, trebuie să accepte fără rezervă această concepțiune ca directivă și pentru ei. *Széll* nu e omul cu care, — asupra căruia sau în contra căruia s'ar pute pacta pe principii. Nu-i vorbă sunt situații, când în interesul țării se poate pași și pe terenul compromisurilor, dar' și atunci numai pentru modul de lucrare pentru amănunte. Intransigent în principii, dar' transigent în modul de aplicare al principiilor, — așa spune »*Magyar Ujság*« că e *Széll Kálmán*.

Br. Bánffy, deși are acum trei titli de drept ca să fie membru în casa magnaților (ca suprem curator al reformatorilor ev. ref. din Ardeal, ca mareșal de curte și ca membru ales), tot nu va pute intra în casa magnaților până după deschiderea sesiunii a 3-a din ciclul parlamentar 1896—1901, pentru-că membrii casei deputaților și după depunerea mandatului numai în proxima sesiune pot intra în casa magnaților. *Br. Bánffy* va avea deci destulă vreme să se odihnească și să-și reamintească retragerea »onorifică«.

Foc grozav. Comuna *Cozma* din com. *Zemlin* a fost pusă în total de un groznic incendiu. Duminecă, pe când s'ermașii locuitorii slovaci erau la biserică, o claie de paie a luat foc și apoi vent mare fiind în curând întreagă comuna a fost cuprinsă în flăcări. Nici o singură casă n'a rămas nearsă. Sute de vite și toate bucatele și averile oamenilor au fost mistuite de flăcări. Un om bătrân și o mamă cu copilul în brațe au fost găsiți prefăcuți în serum sub tăciuni. Focul 'l-a cauzat un copil, care a pușcat în o claie de paie ce îndată a luat foc.

Liceu sârbesc. Din *Neoplanta* ni se scrie, că episcopatul sârbesc gr-or. de acolo va ridica un liceu superior sârbesc. Preliminarul șpesselor este de 103.123 fl. Edificarea se va începe încă în primăvara anului curent.

Boala Papei s'a îmbunătățit atât de mult, încât Sfințitul Părinte s'a putut ridica din pat pentru mai multe ore. Nutrimental exclusiv din mâncări fluide 'l-a înlocuit acum cu mâncările regulate. Deja de Duminecă începând Papa primește în audiență pe curtenii sei.

Cine nu cunoaște veritabila apă de *Colonia* a lui *Joh. Maria Farina*, *Köln* l. *Rin*? *Rugăm* să considerați inseratul de azi al *Parfumeriei Melzer*.

Puține ape minerale sunt așa de răspândite și se bucură de simpatie generală ca apa minerală *Franz Josef*, asigurată prin un trecut de 20 ani. Zece medali din patru părți a lumii sunt document strălucit despre aceasta. Se poate obține ori-și-unde.

FOIȚA „TRIBUNEI“.

Prometheul.

Precum în nori furtuna
se 'nchide așteptând
Prin aer să străbată
a fulgerului rază,
Astfel popoare sclave,
de veacuri lungi răbdând,
Așteaptă doar' semnalul
s'alerge într'un gând
La lupta furtunoasă
ce 'n lume va se cază!

Din lanțurile negre
a legilor de ieri
Uitatei vremi vor face
cununi întinate;
Călea-vor în picioare
trecutele dureri
Și înălțând privirea
umilă cătră cer
Vor aștepta de-acolo
o mână de dreptate.

Nici zidurile 'nalte
clădite în adins
Nu vor pute înfrânge
mânia 'nflăcărată;
Nu vor pute să stîngă
în sufletul aprins
Schinteia răsvărtirei,
a dorului ne-nvins
De-a libera din lanțuri
frăția 'nceațușată.

Sânt suflete ce strigă,
sânt inime ce pier,
Arzând de dorul mare
al libertății sfinte,
Dar' ard în ele însăși
cu brațe strînse 'n fer
Prin oare și galere,
cu ochii sus spre cer,
Doar' s'o îndura de soartea
sârmanei noastre ginte.

Ah! nu-i departe vremea
când morții chiar, treziți,
Se vor scula din groapă
ca umbre infernale,
În fața lor barbarii,
asupritori, fugiți!
Și în pământ v'ascundeți
în locul lor, pieriți!
Căci crud va fi blăstămul
pe-a răsunării cale.

Să sfârme grații negre,
un braț liberator
Ai noștri frați așteaptă,
precum în cușcă leul;
Dar' unde-i brațul care
c'un semn deșteptător
La luptă se le 'ndemne,
să smulgă foc din nor
În mână să li-l dea?...
Ah! unde-i Prometheul?..

N. Mihăescu-Nigrim.

Criminalul nevinovat.

— Roman —

de (13)

Gabrielle D'Annunzio.

IX.

(Urmare).

Mama simțise că antipația mea fusese sinceră. Nu m'am mai putut predomi. Toți nervii 'mi-se revoltaseră.

— Nu pot acum, nu pot... Lasă-mă, mamă. Îmi va trece acuși.
Vocea îmi era amară și resolută. Tremuram din tot trupul. Gâtul ca-sicum 'mi-l-ar fi fost strîngînd ceva, și mușchii obrazului îmi tremurau. Așa cred, că 'mi-ar fi căzut foarte bine să fi putut plânge; dar' nu puteam.
— Mă superi, Tullio, — a zis mama.
— Voești să-l sărut? — am strigat ca scos din fire.

Și m'am apropiat de leagăn, m'am aplecat spre băiat și 'l-am sărutat.

Băiatul s'a trezit, a început să sbiere, la început slăbuț, apoi tot mai tare, ca-și-cum o mînie din ce în ce tot mai mare 'l-ar fi îndemnat. Vedeam cum 'i devenea fața tot mai îmbujorată, și cum 'i-se încrețea de sforțări, în timp ce limba lui albă îi tremura în gura-i deschisă larg. Deși mă aflam în culmea disperării, totuși am înțeles, că făcui o mare greșală. Simțeam, că privirile celor prezenți sînt ațintite asupra-mi insuportabil.

— Iartă-mă, mamă, — am îngănat buimăcit. — Nici nu mai știu ce fac. 'Mi-am pierdut mîntea, iartă-mă.

A luat din leagăn băiatul și se trudea să-l liniștească, dar' nu-i succedea. Sbirerătele mă iritau foarte, îmi atacaseră toți nervii.

— Haid să mergem afară, Frideric. Am eșit repede. Frideric după mine.

— Iuliana e așa de bolnavă. Nu pot pricepe, cum de puteți gândi în aceste momente și la altceva, decât la dînsa, — am zis fratelui meu, ca și un fel de scusă. — Tu n'ai văzut-o. Ai sta să crezi, că moare.

Starea Iulianei timp de mai multe zile oscilase între moarte și viață. Era așa de slăbită, încât și după cea mai mică sforțare cădea în leșin. Trebuia să zacă pe spate, și nu se putea mișca. Nu se putea elibera de sentimentul scârbei, de povara ce îi apăsa pieptul, de vuetul ce neconțenit îi suna în urechi.

Zi și noapte veghiam la patul ei; mă ținea treaz un fel de energie ce nu cunoaște oboseală, de care și eu însumi mă miram. Cu întreaga-mi putere vitală sprigineam această viață ce amenința cu stîngere.

Une-ori îmi zicea:
— De ce nu dormi? Nu dormi nici-când!

Și nu ceda, până-ce nu-mi culcam capul pe perină.

— Fie, să dormim deci.
Simulam somn, ca să-i dau exemplul bun. Dar' când deschideam ochii, îi vedeam ochii ei deschiși mari, cum mă privea pe mine.

— Ei! — o întrebam. — Ce faci? —
— Dar' tu? — îmi răspundea.

În ochii ei atîta gingășie, atîta bună-tate era, căt mă emoționam. Am sărutat-o pe gene. Ea voia să-mi redea sărutul și apoi a repetat:

— Acuma să dormim.
Și astfel, vîlul uitării se lăsa une-ori pe nefericirea noastră. Medicul 'și-a însinuat plecarea, bolnava e trecută deja peste ori-ce primejdie.

— Nu pot pofti un îngrijitor de bolnavi mai inteligent, mai treaz, mai devotat, de cum ești d-ta. Ai făcut minuni, și de sigur astfel vei face și de aci înainte. Plec acasă liniștit.

Eu mă simțeam ca-și-cum inima 'mi-s'ar fi ureat în gâtlee și m'ar înădușl. Lauda neașteptată, în prezența mamei mele, m'a impresionat extraordinar. Am privit la Iuliana și am văzut, că ochii ei sînt plini de lacrimi.

Și când m'am uitat la ea, a erupt repede în plîns supinător.

Cu putere supraomenească mă trudiam să mă rețin, dar' n'am putut. Așa mă simțeam, ca-și-cum sufletul ar fi voinț să 'mi-se topească. În acest cîas, pe veci neuitat, virtutea întregii lumi luase lăcaș în pieptul meu.

Iuliana se întrăma zi de zi tot mai mult. Perseveranța mea nu scădea. Ba îngrijam pe Iuliana cu precauțiune potențată chiar. Ciasuri întregi eram numai noi între noi. Une-ori 'mi-se părea că dincolo de perdele nu mai există viață pentru mine, atât de mult 'mi-se conto-

pise întregul eu cu bolnava. Nimic nu îmi mai revoca în memorie grozavul eveniment. Vedeam înaintea-mi o soră, care suferă, și unicul gând îmi era să-i ușurez suferințele.

Se întempla însă adese-ori, că alții cu puterea sfășiau acest vîl al uitării. Mama vorbea de *Raimund*. Perdele se deteră în laturi spre a lăsa intrare veniturii, îmbulziturii.

Mama îl aducea pe brațe. Și eu eram acolo. Simțeam că pălesc, că tot sângele 'mi-se adună spre inimă. Ce va fi fost simțind oare Iuliana?

Prezența venitului nimicea în mine totdeauna simțămîntele și numai unul singur stăpînea asupra-mi: ura. Mama a întrebat odată pe Iuliana:

— Nu voești să-l săruți?
Și a întins la buzele bolnavei fruntea băiatului. Dar' el a început să plîngă, ear' eu avuii puterea să zic mamei fără a-mi trada ura:

— Te rog, du-l afară. Iuliana are lipsă de liniște. Agitațiunile acestea îi fac foarte mare rău.

Mama a eșit cu băiatul, ale cărui țipete tot mai ascuțite treziau în mine instinctul de a alerga după el și a-l sugrama. Iuliana a oftat:

— Ah, Tullio, Tullio... nu pot...
— Taci, taci, dacă mă iubești, Iuliană. Rogu-te, taci!

— Dumnezeul meu, îndură-te spre noi, — a șoptit ea.

Cum să se îndure? am cugetat. Așa, că să iee la sine pe venitura aceasta. Așadară nici Iuliana nu vede altă scăpare, decât perzarea băiatului. Și nici că era altă scăpare.

(Va urma).

Tribuna Literară.

Act istoric.

— O întărire de Metropolit dela 1750. —
 În arhivele militare ale corpului de armată din loc, se află, în original, cu subscrierea proprie a Împărătesei Maria Teresia, actul, prin care se aduce la cunoștință publică, întărirea de Arhiepiscop și Metropolit al bisericii gr-ort neunite, în persoana lui Paul Nenadovici, ales din partea congresului dela Carloveț pentru această înaltă demnitate bisericească.

Actul e de mare însemnătate istorică, dat fiind, că pe vremea aceea, — la anul 1750, — biserica română gr-ort era unită cu cea sârbească și avea un singur cap bisericesc. Din incidentul, că mâne se va publica în ședința congresului național al bisericii ortodoxe române, actul prin care actualul Metropolit al acestei biserici a fost întărit în demnitatea sa, publicăm și acest act istoric, edat cu un secol și jumătate în urmă, și anume, în originalul german, precum și în traducere română.

Actul original.

Originalul actului sună astfel:

Maria Terefia von Gottes gnaden Römische Kaiserin, in Germanien, zu Hungarn, und Böheimb. Königin, Erzherzogin zu Österreich.

Hoch und Wohlgebohrner lieber getreuder! Nachdem wir den von dem Reichlichen Clerus und Nation statt des abgelebten Metropolitens Isaie Antonowich unterm 25 July vorigen Jahres bey dem mit unserm gnädigsten Bewilligung zu Karlovitz fürgenessene Wahl-Congress zu ihren Erzbischoffen und Metropolitens Orientalis Ecclesiae ritus Graeci erwählten ehenmaligen Carlstädter Bischoffen Paul Nenadovitch in solche Würde gnädigst bestättigt, und ihm die jurisdiction in spiritualibus et Ecclesiasticis, über den in Unseren Erblanden befindlichen Reichlichen Clerus und Nation eingeräumt haben, bringen ein solches dir zur Nachricht, und dem Ende hiermit bedeutet, auf das du sowohl dich selbst darnach zu achten als auch weither die Verordnung an seine Behörde dahin anzustellen wissen möchtest, womit Hr. Metropolit in den Bezirk deiner aufhabenden Commando von unsern alda befindlichen Glaubens-Genossen ritus Graeci non uniti gleich wir eines theils pro tali erant, gehalten und geruht, also auch andertheils ihm den alldort befindlichen Clerus und Nation die jurisdiction in spiritualibus et Ecclesiasticis allerdingß gestattet werde. Womit wir dir mit Kay. könig. gnaden wohlgevoegen verbleiben. Geben in Unserer Residenz statt Wien den fünfundzwanzigsten Monatsstag Aprilis in Siebzehn hundert und fünfzigsten. Unserer Reich in Zehenden Jahr. Maria Theresia m. p., Josef Graf von Harrach m. p., A. Mandatum S. Ces. Regiae Majestatis proprii: Prinz Thomshaber m. p. Adresa: Dem Hoch und Wohlgebohrnen Unseren Erbprinzen und Hof-Kriegs-Rath, Kämerern, Obristfeldzeugmeistern, Commandirenden Generalen in den Fürstenthumb Siebenbürgen, bestelten Obristen, und lieben getreuden: Max Ulisses Grafen Braune de Camus, Hermannstadt.

Traducerea.

În traducere română actul sună așa:

»Maria Teresia, din mila lui Dumnezeu Împărăteasă Romană, în Germania, în Ungaria, Regina Boemiei, Archiducesa Austriei.

Măriți și ilustrii credincioși iubți! După ce am întărit preagrații în demnitatea sa pe fostul episcop din Karlstadt Paul Nenadovici, ales de arhiepiscop și metropolit al bisericii orientale de rit grecesc, din partea clerului și a națiunii sârbești, în locul decedatului metropolit Isaie Antonovici, în congresul dela 25 Iulie anul trecut, ținut cu învoirea Noastră preagrațioasă în Carloveț și Ț-am acordat dreptul de jurisdicțiune în cele spirituale și eclesiastice asupra clerului și națiunii sârbești din țările Noastre de coroană, îți aducem aceasta la cunoștință, spre acel sfârșit, ca tu însuși să o știi aceasta și să dai ordin mai departe, ca dl Metropolit să fie recunoscut și respectat în districtul comandirei ta e, din partea tuturor credincioșilor noștri de rit grecesc aflători acolo, cum recunoscut, respectat și întărit este din partea Noastră, deoparte, ear' de altă parte, ca să Ț-se concedă negreșit jurisdicțiunea spirituală și eclesiastică față de clerul și națiunea aflătoare acolo. După ce rămănem cu grația Noastră ces. reg. ție afabili. Dat în reședința Noastră Viena, ziua de douăzeci și cinci Aprilie șeptesprezece sute și cincizeci, anul domniei Noastre la zecela. Maria Teresia m. p. Iosif conte de Harrach m. p. Din ordin propriu al M. Sale ces. reg. Principele de Thomshaber m. p. Adresa: Măritului și ilustrului Nostru consilier marțial de curte, camarar, colonel mareșal campestru, general-comandant în principalul Transilvania, colonel ordonat, și iubit credincios Max Ulises conte Braune de Camus în Sibiu.

INFORMAȚIUNI.

Flora României. Un cunoscut și distins botanist, dl profesor I. Roemer, publică în *Korrespondenzblatt des Vereines für siebenbürgische Landeskunde* din Februarie 1899 următoarele:

Dr. D. Grecescu: **Conspectul Florei României.** București, 1898.

Este un volum destul de respectabil, compus din 836 pagini, în care profesorul universitar și directorul laboratorului de botanică medicală din București, Dr. D. Grecescu, ne pune în evidență plantele indigene și cele naturalizate ce se găsesc în România într'o enumerăție sistematică, precum și gruparea lor geografice. Speciile enumerate sunt în număr de 2450 pe lângă care se mai găsește și vre-o 550 varietăți, dispuse după metoda naturală în zece clase. Descrierea diagnostică este dată numai la plantele noue specificate sau la speciile precizate de însuși autorul; în schimb, nu lipsește la nici una habitația și la mulțime de specii sunt adnotate numirile populare pe care acestea le are în limba română. Această enumerăție a plantelor constituie partea I-a a lucrării.

Partea a II-a conține, după o privire generală fiziografică asupra României, distribuția geografică a plantelor țerei. Dr. Grecescu deosebește o zonă alpină, trei zone silvice (a bradului, a fagului și a stejarului), apoi zona stepelor (stepele uscate, nespoase, mlăștinoase și salifere). Această parte este pentru botaniștii geografi, mai cu seamă pentru cei din Ungaria și Rusia, de o așa importanță mare, încât dorința exprimată în revista botanică austriacă *Oesterreichische Botanische Zeitschrift*, nr. 1 din 1899, de a se face o traducție în limba germană acestei părți, este pe deplin justificată. Dar și pentru sistematizatorii și colecții din țările resăritene ale Europei, conspectul lui Grecescu este un ajutor indispensabil, prin a cărui creație Grecescu și-a dobândit mulțumirea și recunoștința tuturor sistematizatorilor și a botaniștilor geografi, cari se ocupă cu flora daciei în Transilvania și în România.

Din public. *

Declarație.

Având o chestie de onoare cu dl Vasile Papp, stud. în drept aici în Cluj, care m'a ofensat fără de nici un motiv, am luat imediat pașii necesari pentru a-mi lua satisfacție dela numitul domn. I-am trimis însă numai martori, având d-sa o chestie de onoare neaplanată.

Actele pe cari le public mai jos, arată în esență mersul afacerii, pe care dl Papp a făcut tot posibilul de-a o încurca, și de a nu o rezolvi cavalereste, — ce la d-sa e obiceiul, — cu toate-că însuși a provocat o.

I.

Iubite amici! Din incredințarea ta am avut ca martori o convenire cu d-nii Dr. George Popa și Fulvii Tamaș, trimiși dlui Vasile Papp, în chestia de onoare, ce o ai cu d-sa.

Am prezentat numiților domni un protocol, care constată, că dl Vasile Papp are o chestie de onoare neaplanată cu dl Ioan Ciordaș.

Trimisiți dlui Vasile Papp au cerut un juriu de onoare, care să se pronunțe relativ la acel protocol.

Noi însă am crezut de prisos juriul de onoare, pentru-că protocolul, la care ne-am provocat, dovedește peste ori-ce idioală, că dl V. Papp a refuzat să dea dlui I. Ciordaș satisfacție cavalerescă, fie pacinică, fie prin arme.

Cu aceasta noi din parte-ne considerăm, a fi satisfăcut mandatul nostru.

Primește te rugăm asigurarea stimei și iubirei ce ți păstrăm.

Cluj, în 7 Martie st. n. 1899.

Liviu Pandria m. p. Alexandru Pap m. p. rig. jur. st. în drept.

II.

Proces verbal

luat în 13 Februarie st. n. 1898, între Dr. Aurel Lazar și Lucian Georgevici deoparte, ca încredințați ai dlui Ioan Ciordaș, — și între Demetriu Lascu și Lucian Bolcaș de altă parte ca încredințați ai dlui Vasile Papp în afacerea de onoare ivită într'dl Ioan Ciordaș și dl Vasile Papp.

Subsemnații reprezentanți ai dlui Vasile Papp, după-cel dl Vasile Papp susține acea declarație dată și mai înainte că nu primește a da satisfacție cu arma; după-ce nu am mai putut să reducem cauza la calea unei rezolviri pacinice; și după-ce dl Vasile Papp nu este de acord cu privire la celelate modalități, ce noi Ț-am propus intru rezolvirea cauzei: Noi nu mai putem să facem nici un paș în această afacere.

Tot această declarație de retragere am adus-o și la cunoștința dlui Vasile Papp. Din incredințarea dlui Vasile Papp, și spre orientare mai facem și acel comunicat,

*) Pentru cele cuprinse în rubrica aceasta redacțiunea nu e responsabilă. Red.

că dl Vasile Papp nu va mai numi alți secundanți în această afacere.

Subsemnații reprezentanți ai dlui Ioan Ciordaș pe baza acestei declarații consideră cauza de terminată.

Oradea-mare, d. c. m. s.

Demetriu Lascu m. p. Dr. Aurel Lazar m. p. Lucian Bolcaș m. p. Lucian Georgevici m. p.

Pe baza actelor de mai sus, fiind constat, că dl V. Papp n'are nici un simț de cavalerism, nu-mi rămâne alta, decât să-Ț declar de un individ incapabil de a ofensa, cu atât mai puțin de a pute pași pe terenul cavalerismului.

Cluj, la 7 Martie st. n. 1899.

Virgil Paguba, st. în drept.

Registrul publicațiilor „Tribunei“ pe an. 1898.

(Urmare din nr. 39).

- Rector magnificus, 42.
- Reforma lezei electorale, 201.
- Regele român și Tarul rusesc, 15.
- Reichswehr și România, 22.
- Relații de postă cu România, 282.
- Resărit-a lumii lumina cunoștinței 283.
- Rășinari, Din — 281.
- Răuniunea femeilor din com. Hunedoara, 275.
- din Abrud 236.
- invetătorilor din Verșet (212), din Buteni, 138.
- de înmormântare în Sibiu 268.
- «Revoluția valahă», 17. — la tribunal 20, — din Părcăneni, 22. — din Alămor, 50. — din Câmpeni, 197. — din Beiuș (un document), 186.
- «Revue de Paris» despre Români, 148.
- România, din — 50, 52, 152, 162, 174, (Abzicerea dlui V. A. Urechia), 51.
- calunniată, 37.
- «România-Jună», dela — 33, 48.
- Români guvernamental, 64.
- bucovineni și chestia limbilor în Austria. Entr., 108.
- din Basarabia, 143.
- din Dacia-Traiană, de Alfred Rambaud, 50—59.
- din Moravia și Fr. Palacky, 151.
- la Roma, 185.
- și Sașii, nr. 21. — în Bistrița, 256.
- și obstrucția, 255.
- «Românul nu pierce». Entr., 13.
- Rusia și România, 19.
- Rutenii, 73.

- Șaguna, memoria lui, — 123—134.
- Sanționat, ori nesanționat? 153.
- Sașii contra maghiarilor, 15.
- Sătmar, din — 12, 58. Chestiuni școlare din părțile sătmărene. 113.
- Scandale în dietă, 247—248.
- Școala română în Ciucea, 273.
- Examenul rom. din A. Iulia, 141.
- ele din Brașov 144, 217, 248, 256, 259.
- Seghedin, dela — 44. La —, 49.
- Selaj, Din — Coresp. 118, 269—274.
- Serbăteci ungurești de 3/15 Martie, 52.
- Semii și antisemii, 69.
- Sentimentul obșteșc, 71.
- Serbarea din Pitești, 101.
- mișcătoare (inaugurarea «Bihorenci»), 210.
- Serbările din Praga și presa maghiară, 129.
- culturale în Șomcuta, 166—7.
- «Severineana», 267.
- Sfărmături veninoase, 212.
- «Și-a dat arma pe față (Trib. Pop.) Entr., 89.
- Sinaia, Dela — 141.
- Sinoadele gr-or, nr. 80 et sequ.
- Sinod! În chestiunea ajutorului de stat., 61.
- provincial, 275.
- Sionism patriotic, 197.
- Sistemul (caracterizat de Rohonczy), 53.
- electoral și chest. naționalităților, 241.
- Situația dualismului 166.
- internațională, 187.
- în Austria, 208, în Ungaria, 244.
- Slavism și Germanism, 128.
- Socialismul maghiar, 33.
- și forța brachială, 56.
- Socialiști și 3/15 Martie, 52.
- și naționalitățile, 41.
- Socialiștilor, Revoluția, — 26, 27, 29, 30.
- «Societatea junimei» din Babța, 113.
- Societăți de compertare, 56.
- Soții lui Szabó. Circulare de oprește, 95.
- Spionaj și intrigă maghiară, 8.
- Stări de nesuferit. Valea Hășdaței, Coresp., 125 126, 165.
- Stat polițienesc, 37.
- Statistica școalelor, 43.
- defraudărilor din Arad, 152.
- maghiară condamnată, 273.
- Studentii germani în grevă, 18.
- Chestiunea stud. noștri, 231—237.
- Sturdza, Scrisoarea dlui —, 260.
- Ziarele maghiare și S., 262 — «Tribuna», și St., 260.
- Suceava, Dela — 192.
- Suciul, Aurel, 16, 26.
- Supărarea Maghiarilor. 196.
- Szabó tot Szabó, 258.

- Țeara Oașului, Din — 201.
- Țerani români în temnițe, 282.
- Țeara brutalităților polițienesci, 40.
- minciunilor, 39.
- Teatrul românesc în Budapesta, 140.
- Țimșoara, Afaceri bisericești din — 111, 112.
- Tinerimea ardeleană din București, 101.
- din Budapesta, 101.
- Cătră tin. d. Oradea, 228, 229.
- Tirani, Micii, — 276.
- «Tribuna Poporului», Procesul —, 116.
- «Tribune», Jertele —, 264.
- Tricolorul în Seliște, 102.
- în Câmpeni, 123, 131, 140, 237.
- prigonit în biserică, 116.
- Turda, — Dela, 156, 251.

- Un cuvânt, de Romul Simu, 90, 91.
- Ungaria — stat polițienesc, 34.
- Stările din — în lumina maghiară, 12.
- În — Studiu, politic de Baron Iehan de Witte, 3—13.
- Ungurească, Manoperă —, 21.
- Ungurești, Școalele — din România, 47.
- Ungurii Cultura germană —, 74.
- și Croații, 136.
- Ungurilor, Loyalitatea —, Entr., 73.
- Universitari nevrédnici, 134.
- tea din Budapesta, 171.
- Universități rurale, 45.
- Universităților, Crisa — germane, 19.
- Urechia, Vorbirea dlui —, 53.
- dl — și «Pesti Hirap», 24, 30.

- Vandalism unguresc în Brașov, 101.
- Vasilco Răspuns baronului —, Entr., 111.
- Versări de sânge în Ungaria, 49.
- Videant consules, 240.
- Viena, Din V., 222.
- Vineria mare, gândiri de —, 76.
- Voce polonă contra Maghiarilor, 16.
- Volnicia dela Nusfalău, 51.

- Zarand, Din —, 180.
- Zola, 22 et sequ.

Foiță și „Tribună literară“.

- Academia română. Raport, 56—65.
- Acasă. Lui Ț Ioan Macaveiu. De Alex. Ciura, 31.
- Acasă, de Margareta Moldovan, 170.
- Agricultură națională — manual complet de Dr. George Maior, 146.
- Ăntăia dragoste, de Tr. Mihaiu, 13.
- Anul-Nou în Brașov, 4.
- vechiu și anul nou, de Emilian, 1.
- Anuarul școalelor din Brașov, 143.
- Apusuri, de Ascanio 19.
- Ărpăd — potpouri, de Simin, 139.
- Aurelia Cionca, de «Simin», 145.

- Balul «Ligei» din Brăila, 14.
- Reuniunii femeilor române, 20.
- Baronul Delaborde. Roman de Marcel Prevost, 42—47.
- Buchetu lanonim. Novelă de Jean Rameau, 15.

- Cadete de Simin, 193.
- Căde-vor? de Ionescu-Gion, 100.
- «Cămpul libertății», Pe —, de Ovid Densușanu.
- Căntece, poesii de Alvescu, 163.
- Căntece populare din Oltenia, 139.
- Carnevalului, de sfârșit — în Cluj.
- Cărțan în Macedonia, de P. Vulcan, 229.
- «Castelul din Carpați», recenziune de Dr. D. P. Barcianu, 34, 35.

(Va urma).

POSTA REDACȚIUNELI.

Ioanini. Se va publica. E bunioară și e mai aproape. Am dori însă ceva specific din viața poporului nostru ori din istoria lui. Nu-vele publicăm bucuros. — Dlui V. B. Munteșescu. Primit. Vom publica, cât ce ni-se dă rînd.

Sosiți în Sibiu.

În 11 Martie n. 1899.

Hotel «Impăratul Romanilor»: Dan cu soția din Făgăraș, Medean din Sebeșul-săses, protopopi; Dr. Mihai din Orăștie, Mejianu din Brașov, advocați; Vlaicu, directorul școal. comerciale din Brașov; Glasner, inginer din Budapesta; Fokl, neguțetor de lemne din Cluj; Schneider din Cluj, Neuhaus din Remscheid, Winkler din Triest, Izekutz din Tîrgul-Mureșului, Kalb din Hanau, Katzenstein din Hamburg, Mayer, Hirschfeld, Reiner, Marosi Piovati, Schwarz, din Viena, comercianți.

Hotel «Neurhrer»: Măneguțiu din Tîrgul-Mureșului, Dancu din Ofenbaia, protopopi; Feldstein, voiajor din Viena; Ivan din Sebeșul-de-jos, Preșmerean din Calbor, Oncescu din Răhău, notari; Oncioiu, proprietar, Runcanu, director școlar, din Bran; Pușcariu din Bran, Mănciu din Ocnișul-mare, Centu din Sirnea, Enescu din Moeșiu, proci.

Hotel «Melter»: Damian din Brad, Rodsin din Ținca, Pletoșu din Năseud, protopopi; Rimbaș din Brad; Sărbu din Câmpeni, învățatori; Simon, șef de gară din Copșa-mică; Barbu profesor din Caransebeș; Hango, preot din Gherla.

Apa amară purgativă „Francisc Iosif“.

premiată cu 10 medali de aur și în urmă singură premiată cu marea medale millenară.

Domnul profesor Dr. Purjesz Zsigmond analizând numita apă zice: «Apa amară purgativă „Francisc Iosif“ o întrebunțez totdeauna bucuros în casuri corăspunzătoare, de oare-ce efectul ei de obicei se prezintă fără nici o apariție secundară neplăcută.»

[1899] 24—25

Cluj, August 1897.

Prof. Dr. Purjesz Zsigmond m. p.

Se capătă în tot locul.

Diracțiunea în Budapesta.

Pentru redacție și editură responsabil: Andreu Baltes. Proprietar: Pentru «Tipografia», societate pe acțiuni: V. H. Dressenand.

„TIPOGRAFIA“, SOCIETATE PE ACȚIUNI ÎN SIBIU.

Domnii acționari la „Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu sunt invitați prin aceasta, în virtutea §-ului 12 al statutelor, la a

III-a adunare generală ordinară,

care se va ține în Sibiu, la 28 Martie st. n. 1899, 10 ore înainte de amiază în localitățile casei societății (strada Poplăcei nr. 15).

Obiectele:

- 1. Raportul direcțiunii.
2. Bilanțul timpului de gestiune (1 Ianuarie—31 Decembrie 1898).
3. Raportul comitetului de supraveghere.

Sibiu, 11 Martie n. 1899.

Direcțiunea.

Bilanțul pro 1898. Table with columns for Active and Passive, listing various assets and liabilities with their respective values.

Sibiu, 31 Decembrie n. 1898.

Dr. Ioan Rațiu m. p., președinte

Dr. Elie Daianu m. p., director executiv

Membrii în direcțiune:

George Pop m. p.

Rubin Pațiuța m. p.

Bilanțul de față se află exact și în deplină conformitate cu registrele respective.

Comitetul de supraveghere:

A. Filip m. p.

Dr. T. Mihail m. p.

Dr. D. Ciuta m. p.

Trufandale de saison

Icre de crap roși!

Icre negre de Astrahan!

Masline grecești excelente!

Halva de Constantinopol!

Unt de lemn franțuzesc!

Olei de in (in adins pentru noi tescuit).

Brânză sēcuiască proaspătă (in beșicute).

Cașcaval de Pentelen!

Brânză de Liptau!

Cremă de Carpați (picantă)!

Totdeauna proaspete, din prima calitate și cu prețuri moderate, la

„Concordia“,

societate comercială pe acții,

Sibiu.

[88] 2-9

Turnătoria de clopote și fabrică de scaune de fer pentru clopote Antoniu Novotny

in Timișoara-Fabric,

[8] 5-24

se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nou a clopotelor stricate, mai departe spre facerea de clopote întregi armonioase, pe lângă garanția de mai mulți ani, provăzute cu ajustări de fer bătut, construite spre a le întoarce cu ușurință în ori-ce parte, îndată-ce clopotele sunt bătute de o lăture prin ceea-ce sunt mântuite de crepare.

Cu deosebire recomand

+ clopote patentate găurite +

de mine inventate și mai de multe-ori premiate, cari au un ton mai intensiv, mai limpede, mai plăcut și cu vibrarea mai voluminoasă decât clopotele turnate după sistemul vechiu, așa, că un clopot patentat cu 300 kg. este egal în tonul unui clopot de 400 kg. făcut după sistemul vechiu.

Mai departe se recomandă spre facerea scaunelor de fer bătut, de sine stătător, — spre preadjustarea clopotelor vechi cu ajustare de fer bătut, — ca și spre turnarea de toace de metal. Clopote în greutate de 300 kg. și mai jos se află totdeauna gata în magazin.

La expozițiunea millenară în Budapesta 1896 premiat cu medalia cea mare millenară.

Preț-curenturi ilustrate se trimit la cerere gratuit și franco.

Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: V. H. Dressnandt.

Un candidat de avocat.

Subscrisul am lipsă de un candidat de avocat român, sau unul care cunoaște perfect și limba română. Cine deci dorește, poate fi aplicat momentan pe lângă condițiuni favorabile. A se adresa către subscrisul în Nagy-Szt.-Miklós.

Dr. Nestor Oprean,

advocat.

[90] 2-6

500 florini

plătesc celui-ce va mai căuța vre-odată durere de dinți ori îi va mirosi gura după-ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 35 cr. (Pentru pachetare 10 cr. deosebit). Erezii A. Bartilla (E. Winkler), Viena, 19/1. Sommergasse 1. — Să se ceară pretutindea a apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile, unde nu se poate căpăta, trimit 7 sticle cu 2 fl. 60 cr. franco; 16 sticle cu 4 fl. 50 cr. franco. În Sibiu: la C. Müller, apotecar la „Vultur“, în Făgăraș: la Ravay Nagy E.

[15] 5-5

Pasta Pompadour,

inventată de Dr. A. Rix. Acest aricol de înfrumusețare produce, după întrebăntare, un ten splendid de frumos, scutit de încreștături, și o culoare via și nouă pe obraz, chiar până în cele mai adânci bătrânețe. Delătură pistriui și petele de pe obraz. Prețul unui borcan 1 fl. 50 cr. Se capătă pretutindena. Unde nu e deposit, să se scrie lui Rix la Viena, Praterstrasse 16.

[61] 3-12

Tocmai a apărut și se ață de vnzare la „Tipografia“, soc. pe acțiuni în Sibiu:

CEȘTIUNEA NAȚIONALITĂȚILOR

ȘI

MODURILE SOLUȚIUNII SALE

ÎN

UNGARIA

DE

AUREL C. POPOVICI.

Prețul 50 cr. v. a.

cu trimitere postală 55 cr. v. a.

Doi mari Metropoliți ai Românilor

Andrei bar. de Șaguna

și

Alexandru Sterca Șaluțin.

— Portrete frumoase. —

Lucrate la Viena, în fototipie, fiecare separat, pe hârtie fină de carton; sânt foarte potrivite tablouri în casa fiecărui Român.

Prețul unui exemplar 25 cr.

Librăria „Tipografie“,

soc. pe acțiuni, Sibiu.

La librăria „Tipografie“, soc. pe acțiuni în Sibiu se vnd:

Operele preotului Kneipp:

Sfaturi

asupra

sănătății copiilor sau îngrijirile

ce trebuiesc date copiilor bolnavi și sănătoși.

Prețul 1 fl. v. a.

Precum și

CURA DE APĂ.

Cum trebuie să trăiți.

Testamentul meu și Conferențe publice.

Prețul 1 fl. 50 cr.

Pe insula dracului

de sigur nu se capătă veritabilă

Eau de Colognes

[87] 1-6

dela JOH. MARIA FARINA, Köln (Rhein), Julichsplatz 4.

De aceea însă de sigur se capătă absolut veritabilă, cu prețuri solide la Parfumeria Meltzer, Gustav Meltzer, strada Cisnădiei (edificiul comandel de corp), fabrică de săpun și lumini, strada Gușterii, în Sibiu.

Gratis

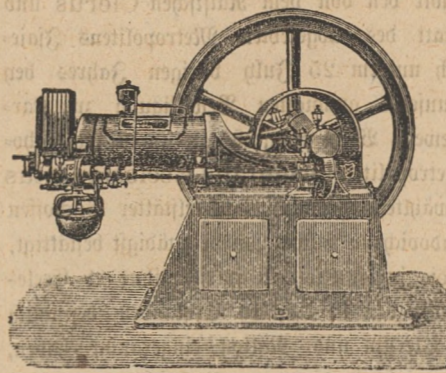
și franco trimite casa de artici de modă

Weiner Mátyás,

Budapesta, IV., Str. Andrassy nr. 3.

marea colecțiune de mostre pentru primăvară și vară, care cuprinde asortiment bogat de stoffe de cea mai frumoasă lână de oaie, precum și altele.

[89] 1-3



Important pentru toți!

Prin scutirea legală de dare a benzinelui pentru lucrări industriale, precum și pentru economie este renumitul nostru

motor original „Otto“

pentru benzin

cea mai ieftină putere motorică.

Langen & Wolf,

fabrică de motor,

Viena, X., Laxenburgerstrasse 53.

Locomobilul benzin „Otto“

este cea mai bună și cea mai ieftină putere motorică, pentru ori-care economi.

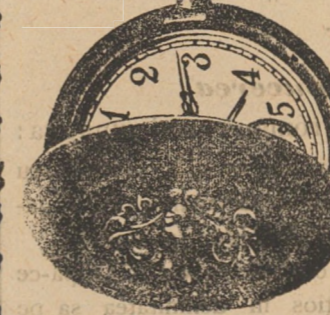
Fără mașinist, fără schintei, fără nici un pericol de foc.

Informațiuni, prospecte etc. gratis.

[988] 43-52

Representant pentru Transilvania: Andreiu Török, fabrică de mașini agricole, Sibiu.

Cu capac dublu numai fl. 5.25.



Tuturor oamenilor de specialitate și tuturor acelor cari doresc să aibă un orologiu bun, le aduc la cunoștință, că eu am preluat specia la vnzare a nou inventatelor

oroloage remontoir de goldin jubilar

cu mașinarie de precisiune-reformă, îmbunătățită.

Aceste oroloage din goldin curat cu două capace și de o construcție pompoasă și elegantă sânt atât de bine reușite încât nu pot fi deosebite nici chiar de specialiști. învelișul oroloagelor este atât de minunat cisetat, încât întotdeauna rămâne neschimbat, ear pentru regulata funcționare se dă o garanță de 3 ani.

[84] 6-6

Prețul unui orologiu împreună cu un lanț elegant de goldin este

numai fl. 5.25.

La fiecare orologiu se alătură gratuit oțpușeala de piele. Comandele sânt a se adresa la depoul principal

ALFRED FISCHER,

Viena, I., Adlergasse nr. 10.

Expediția cu rambursă. — Dacă nu convine bunți se restituie.

La Librăria „Tipografie“, soc. pe acțiuni în Sibiu,

se află de vnzare

următoarele publicațiuni

ale Societății

„Inocențiu Micu Clain“

a teologilor din Blaj

- 1. „Epistole către un preot tinăr“ de Aloisiu Melcher. Partea I. și II. 2 volume mari cu prețul redus de 1 fl. 50 cr.
2. „Pregătire la moarte“, adecă considerațiuni asupra maximelor folositoare tuturor spre meditare și preoților spre a predica, de Alfons M. Liguori, 1 volum de 440 pag. — fl. 80 cr.
3. „Duh muscăles“, narațiune de Bolanden (45 pag.) — fl. 10 cr. — Se recomandă mai ales preoților. —

Pentru tipar responsabil: Iosif Marschall,